



JAN 23 1997

NOTICE OF APPROVAL

AVIS D'APPROBATION

Issued by statutory authority of the Minister of Industry
 for:

Émis en vertu du pouvoir statutaire du ministre de
 l'Industrie pour:

TYPE OF DEVICE

TYPE D'APPAREIL

Electro-Mechanical Computing Scale

Balance calculatrice électromécanique

APPLICANT

REQUÉRANT

Bizerba Canada Inc.
 2385 Matheson Blvd., East
 Mississauga, Ontario
 L4W 5B3

MANUFACTURER

FABRICANT

Bizerba Werke Wilhelm Kraut
 Postfach 1140, D7460 Balingen 1
 Federal Republic of Germany
 République fédérale de l'Allemagne

MODEL(S)/MODÈLE(S)

RATING

CLASSEMENT

BW Series/Série
 BW-100, BW-200, BW-300
 BW-400, BW-500, BW-800
 BW-LC Series/série
 BW-LC 100, BW-LC 200,
 BW-LC 300, BW-LC 400,
 BW-LC 500, BW-LC 800
 EW SERIES/Série
 EW-100, EW-200, EW-300
 EW-400
 EW-LC SERIES/Série
 EW-LC 100, EW-LC 200
 EW-LC 300, EW-LC 400
 SW SERIES/Série
 SW-100, SW-200, SW-300
 SW-400, SW-500, SW-800

See "Summary Description"

Voir description sommaire

NOTE: This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the Weights and Measures Regulations. The following is a summary of the principal features only.

REMARQUE: Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du Règlement sur les poids et mesures. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

SUMMARY DESCRIPTION:

CATEGORY

The approved devices are electro-mechanical computing scales with an integral printer and PLU price look-up capability.

DESCRIPTION

The devices can be levelled by means of four lockable adjusting feet and a bullseye level (except hanging models **-400).

Load is transferred from the load support via a triangular stay and pressure support to the bending beam load cell. The load cell is attached to the base of the device and is protected by an overload safety mechanism.

DISPLAY

The devices are fitted with two displays, one for the operator and the other for the customer.

The displays provide the following: weight, unit price, total price, tare, price lookup (PLU), enter password, operator, net, and fixed. There are annunciators for mode function, i.e., move up cursor, move down cursor, enter, lb, kg, reports, zero and tare.

DESCRIPTION SOMMAIRE:

CATÉGORIE

Il s'agit de balances calculatrices électromécaniques équipées d'une imprimante intégrée et de code de rappel du prix (PLU).

DESCRIPTION

La mise au niveau de ces appareils est assurée par quatre pieds réglables et verrouillables et par une bulle de mise au niveau (sauf les modèles suspendus **-400).

La charge est transmise du récepteur de charge à une cellule de pesage de flexion par voie d'une entretoise triangulaire et d'un support de pression. La cellule de pesage est fixée au socle de l'appareil et est protégée contre les surcharges par un dispositif de sécurité conçu à cette fin.

AFFICHAGE

Les appareils comportent deux dispositifs d'affichage, un destiné à l'opérateur et l'autre au client.

Les dispositifs d'affichage indiquent le poids, le prix unitaire, le prix total, la tare, le code de rappel du prix (PLU), le mode de passe introduit, l'identification de l'opérateur, le poids net et les valeurs déterminées. Des afficheurs sont associés à différentes fonctions comme déplacement du curseur vers le bas, introduction du clavier, lb, kg, rapports, zéro et tare.

SUMMARY DESCRIPTION: Cont'd**KEYBOARD**

Each device is fitted with a standard keyboard. It comprises a ten digit numerical keyboard with cancel function and scale function keys such as tare, prepack, etc. On the BW and SW series additional function keys such as PLU, operator number, subtotal, main total, etc. can be found depending on the function program. On the BW and SW series up to 246 speedkeys are available.

SERIES

The following reflects a breakdown of the EW, BW, BW-LC, EW-LC and SW series:

The EW Series is a simple price computing retail scale which can be connected to an external printer, or can be used with a cash register as a POS-scale (point-of-sale). The EW series only extend from EW 100 to EW 400.

The EW-LC series is similar to the EW series but with a different load cell and a liquid crystal display.

The BW Series is a simple price computing retail scale with an integrated printer. Optionally, a maximum of 800 PLU's with some speed keys is available. The BW can also be used as a satellite scale to the SW series or fitted with an external approved load receptor of a larger capacity. Note that the satellite scale can only provide "PLU" functions, no other metrological function is possible. A larger receptor can also be fitted to the device when the smaller one is removed.

The BW-LC series is similar to the BW series but with a different load cell and a liquid crystal display.

DESCRIPTION SOMMAIRE: Suite**CLAVIER**

Chaque appareil est équipé d'un clavier standard. Il comprend dix touches numérique, une touche d'effacement et des touches fonctions comme la tare, le pré-emballage, etc. Sur les appareils des séries BW et SW, on peut retrouver des touches fonctions additionnelles comme PLU, numéro de l'opérateur, sous-total, total principal, etc. selon le programme des fonctions utilisé. Jusqu'à 246 touches d'accès rapide sont disponibles sur les appareils des séries BW et SW.

SÉRIES

Les différences entre les appareils des séries EW, BW, BW-LC, EW-LC et SW se résument ainsi.

Les appareils de la série EW sont de simples balances calculatrices de prix pour la vente au détail qui peuvent être reliées à une imprimante extérieure ou qui peuvent être utilisées comme balances de point de vente lorsqu'elles sont employées avec une caisse enregistreuse. Les modèles de cette série vont de EW 100 à EW 400.

Les appareils de la série EW-LC sont semblable à la série EW, la différence est dans l'utilisation d'un autre type de cellule de pesage et un affichage à cristaux liquides.

Les appareils de la série BW sont de simples balances calculatrices de prix pour la vente au détail qui comprennent une imprimante intégrée. Il est possible d'obtenir au plus 800 codes de rappel du prix (PLU) avec des touches d'accès rapide. Ces balances peuvent également être utilisées comme satellites avec la série SW ou elles peuvent être équipées d'un récepteur de charge extérieur approuvé d'une plus grande capacité. Il est à noter que la balance satellite ne peut que fournir les codes "PLU". Aucune autre fonction métrologique n'est possible. Le récepteur de l'appareil peut aussi être enlevé et remplacé par un plus grand.

Les appareils de la série BW-LC sont semblable à la série BW, la différence est dans l'utilisation d'un autre type de cellule de pesage et un affichage à cristaux liquides.

SUMMARY DESCRIPTION: Cont'd

The SW Series is a price computing retail system scale which can be networked to:

- A. 31 other SW scales
- B. To a slave scale of the BW Series
- C. To a computer.

All four series are fitted with the same metrological parts.

MODEL CODING

Example: SW-815E where:

SW-8 Model Series
15 Capacity in kg
E Label printer

A further suffix "G" means separate load receptor.

DESCRIPTION SOMMAIRE: Suite

Les appareils de la série SW sont des balances calculatrices de prix pour la vente au détail qui peuvent être branchées en réseau à:

- A. 31 autres balances SW
- B. une balance asservie de la série BW
- C. un ordinateur.

Les appareils des quatre séries sont constitués des mêmes composants métrologiques.

CODAGE DU NUMÉRO DE MODÈLE

Exemple: SW-815E ou:

SW-8 Modèle série
15 Capacité en kg
E Imprimante d'étiquettes

Le suffixe "G" s'emploie pour récepteur de charge séparé.

EW and EW-LC SERIES / Série EW et EW-LC:

0-3 kg x 0.001 kg, 3-6 kg x 0.002 kg Multi-Interval/Intervale multiple

6 kg x 0.001 kg

6 kg x 0.002 kg

12 kg x 0.002 kg

0-3 kg x 0.001 kg, 3-6 kg x 0.002 kg, 6-15 kg x 0.005 kg Multi-Interval/Intervale multiple

0-6 kg x 0.002 kg, 6-15 kg x 0.005 kg Multi-Interval/Intervale multiple

15 kg x 0.005 kg

15 lb x 0.005 lb

30 lb x 0.01 lb

0-15 lb x 0.005 lb, 15-30 lb x 0.01 lb Multi Interval / Intervale multiple

BW, BW-LC and SW SERIES:

with built-in load receptor

Série BW, BW-LC et SW:

avec récepteur de charge intégré

0-3 kg x 0.001 kg, 3-6 kg x 0.002 kg Multi-Interval/Intervale multiple

6 kg x 0.001 kg

6 kg x 0.002 kg

12 kg x 0.002 kg

0-3 kg x 0.001 kg, 3-6 kg x 0.002 kg, 6-15 kg x 0.005 kg Multi-Interval/Intervale multiple

0-6 kg x 0.002 kg, 6-15 kg x 0.005 kg Multi-Interval/Intervale multiple

15 kg x 0.005 kg

15 lb x 0.005 lb

30 lb x 0.01 lb

0-15 lb x 0.005 lb, 15-30 lb x 0.01 lb Multi Interval / Intervale multiple

SUMMARY DESCRIPTION: Cont'd**DESCRIPTION SOMMAIRE: Suite****BW, BW-LC and SW SERIES:**

with separate approved load receptor

Série BW, BW-LC et SW:

avec récepteur de charge distinct approuvé

0-15 kg x 0.005 kg, 15-30 kg x 0.010 kg Multi-Interval/Intervale multiple

30 kg x 0.005 kg

30 kg x 0.010 kg

0-30 kg x 0.010 kg, 30-60 kg x 0.020 kg Multi-Interval/Intervale multiple

0-15 kg x 0.005 kg, 15-30 kg x 0.010 kg, 30-60 kg x 0.020 kg Multi-Interval/Intervale multiple

60 kg x 0.010 kg

60 kg x 0.020 kg

0-60 kg x 0.020 kg, 60-150 kg x 0.050 kg Multi-Interval/Intervale multiple

0-30 kg x 0.010 kg, 30-60 kg x 0.020 kg, 60-150 kg x 0.050 kg Multi-Interval/Intervale multiple

150 kg x 0.050 kg

15 lb x 0.005 lb

30 lb x 0.01 lb

0-15 lb x 0.005 lb, 15-30 lb x 0.01 lb Multi-Interval/Intervale multiple

60 lb x 0.02 lb

0-30 lb x 0.01 lb, 30-60 lb x 0.02 lb Multi-Interval/Intervale multiple

150 lb x 0.05 lb

0-30 lb x 0.01 lb, 30-60 lb x 0.02 lb, 60-150 lb x 0.05 lb Multi-Interval/Intervale multiple

300 lb x 0.1 lb

0-60 x 0.02 lb, 60-150 lb x 0.05 lb, 150-300 lb x 0.1 lb

The scale is zeroed and the display tested using the ON/OFF switch.

L'interrupteur de mise en circuit/hors circuit sert à remettre la balance à zéro et à vérifier le dispositif d'affichage.

SEALING

The zero and span adjustments are located underneath the plater, within the housing of the device which can be sealed with a wire and lead seal running through a drilled head scREW and a plastic cover. The design is exempt from providing ready access to all other components or adjustments without breaking a seal as specified in SGM1/12.

SCELLAGE

Les organes de réglage du zéro et de la portée se trouvent sous le plateau, à l'intérieur du boîtier de l'appareil qui peut être scellé à l'aide d'un fil métallique et d'un plomb passant à travers une visse perforée et un couvercle de plastique. L'appareil n'est pas tenu d'assurer un accès facile aux autres composants ou organes de réglages sans bris de scellé conformément à la norme ministérielle SGM1/12.

REVISION

The purpose of Revision 1 was to add models BW 200, BW 400, BW 800, SW 500 and the SW 800.

RÉVISION

La révision 1 avait pour but d'ajouter les modèles: BW 200, BW 400, BW 800, SW 500 et SW 800.

The purpose of Revision 2 was to add devices with 6000 divisions to EW, BW and SW series.

La révision 2 avait pour but d'ajouter des modèles d'appareils à 6000 échelons pour les séries EW, BW et SW.

SUMMARY DESCRIPTION: Cont'd

The purpose of Revision 3 was to add models of the BW-LC series.

The purpose of Revision 4 is to add models of the EW-LC series.

EVALUATED BY:

Revision 2: Michel Létourneau
Approvals Examiner
TEL: (613) 952-0663

Revision 3: Robert Delcourt
Approvals Examiner
Tel: (613) 952-0625

Revision 4: Michel Maranda
Approval Technical Coordinator
Tel: (613) 952-0612

DESCRIPTION SOMMAIRE: Suite

La révision 3 avait pour but d'ajouter les modèles de la série BW-LC.

La révision 4 a pour but d'ajouter les modèles de la série EW-LC.

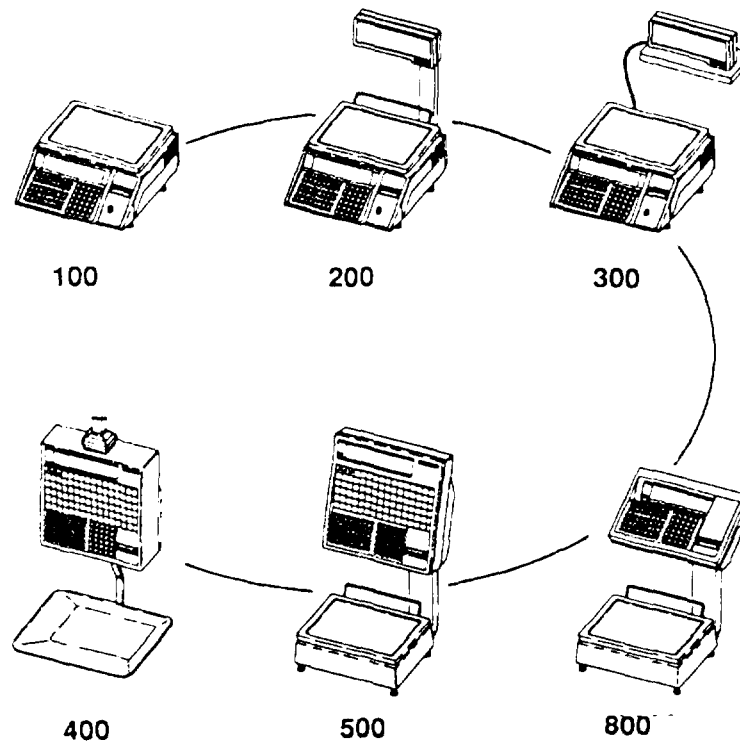
ÉVALUÉ PAR:

Révision 2: Michel Létourneau
Examinateur d'approbations
TÉL: (613) 952-0663

Révision 3: Robert Delcourt
Examinateur d'approbations
Tél: (613) 952-0625

Révision 4: Michel Maranda
Coordonnateur en technologie, Approbations
Tél: (613) 952-0612

MODELS SERIES BW,BW-LC, EW, EW-LC and SW
Modèles des séries BW, BW-LC, EW, EW-LC et SW



APPROVAL:

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations and specifications established under the Weights and Measures Act. Approval is hereby granted accordingly pursuant to subsection 3(1) of the said Act.

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations and specifications established under the Weights and Measures Act. Requirements relating to marking are set forth in sections 18 to 26 of the Weights and Measures Regulations. Installation and use requirements are set forth in Part V and in specifications established pursuant to section 27 of the said Regulations. A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local inspection office of Industry Canada.



René Magnan, P.Eng.
Acting Director
Approval Services Laboratory

APPROBATION:

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareils identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au Règlement et aux prescriptions établis aux termes de la Loi sur les poids et mesures, la présente approbation est accordée en application du paragraphe 3(1) de ladite Loi.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciales des appareils sont soumis à l'inspection conformément au Règlement et aux prescriptions établis aux termes de la Loi sur les poids et mesures. Les exigences de marquages sont définies dans les articles 18 à 26 du Règlement sur les poids et mesures. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans la partie V et dans les prescriptions établies en vertu de l'article 27 dudit règlement. Une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local d'Industrie Canada.

René Magnan, ing.
Directeur intérimaire
Laboratoire des services d'approbation

Date: **JAN 23 1997**

